

【漩】suān

對應華語	撒尿、灑水
用例	漩尿、漩桶
用字解析	<p>華語的「撒尿、灑水」，臺灣閩南語說成 suān，漢字寫成「漩」。</p> <p>用法如：「公園的水池仔有一身漩尿的囡仔。」Kong-hîng ê tsuí-tî-á ū tsit sian suān-jiō ê gín-á.（公園的水池有一尊撒尿小童。）「伊用漩桶咧沃花。」I iōng suān-tháng teh ak-hue.（他用有噴口的水桶澆花。）</p> <p>suān 是臺灣閩南語的特有詞，本義是從小孔中噴出水來，所以常用在撒尿、灑水等情境中。這個詞不是漢語共有的詞，在漢字中找不到音義俱合的字，要用漢字書寫，只能找借音或訓用的字。「漩」有 suân（《廣韻》：「似宣切」），suān（《廣韻》：「辭戀切」）兩種音讀，意思是「水流旋轉」，也就是「漩渦」的意思。因為是一個同音而且義近的常用字，所以文獻中多以「漩」做為 suān 的用字。</p> <p>因為「漩」是 suān 長期以來民間習用的字，所以獲選為推薦用字。</p>



本著作係採用創用 CC 「姓名標示-非商業性-禁止改作」 2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見：

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>